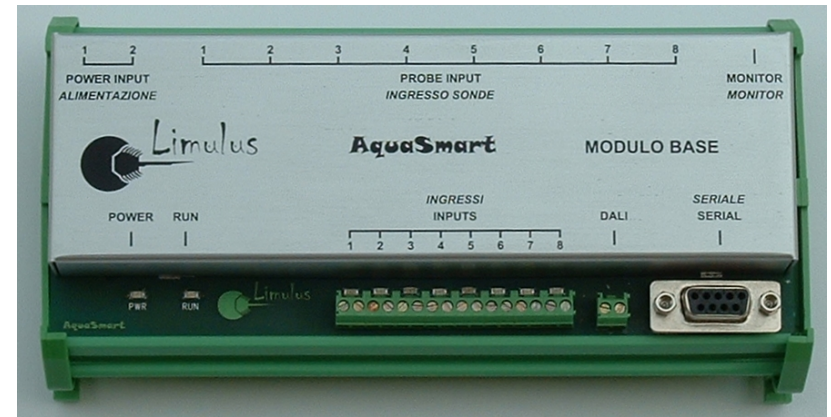


# AquaSmart



Tecnologia evoluta  
..... in acquario



**Technical Characteristics:**  
Power supply : 12VDC with universal power supply adapter.  
Environment operating temperature 0-40C  
Class product IP20, indoor use only.  
**Relative humidity max. not condensed 60%**

DIN rail (std.) mounting style



### CARATTERISTICHE MODULO



**AquaSmart** Questo è il modulo principale che costituisce il cuore del sistema, ad esso vanno collegati tutti gli altri moduli, le varie sonde tramite adattatori dove richiesto, i sensori di livello o qualsiasi altra unità che componga il sistema. Il modulo principale è dotato di processore e di conseguenza ha un suo programma (firmware) che gestisce tutte le funzionalità, con l'evoluzione del prodotto e dei nuovi moduli questo programma può fruire degli aggiornamenti gratuiti che vengono regolarmente resi disponibili. Il modulo base si collega direttamente al PC (non necessario al funzionamento del sistema) con il programma fornito in dotazione è possibile effettuare tutte le operazioni di configurazione idonee all'applicazione specifica, normalmente questa connessione è tramite porta seriale o atore AS013 per la connessione su porta USB oppure con il modulo AS012 è possibile avere una connessione WiFi (senza fili) oppure via ethernet. Con opportuni programmi disponibili è altresì possibile controllare il sistema da postazione remota attraverso Internet o attraverso cellulare

*Ingresso per alimentazione 12V  
Ingresso per sonda pH vasca  
Ingresso per sonda pH reattore Ca  
Ingresso per sonda Redox  
Ingresso per sonda conducibilità  
2 ingressi per sonde di Temperature  
Un uscita per modulo terminale / GSM*

*Una seriale RS232  
Una connessione per bus DALI  
Otto ingressi digitali, Otto ingressi analogici  
Un led di segnalazione verde di run  
Un led di segnalazione rosso presenza alimentazione  
Altri ingressi disponibili come espansioni future*



### CHARACTERISTICS

**AquaSmart** This is the main unit and is the heart of the system, to this unit you can connect all the device you need for the tank, with or without adaptor when we need, the level sensors or any other unit of the sytem. The AquaSmart main unit use a microprocessor, so the module has a program generically named firmware. This program control all AquaSmart function. With product evolution also this firmware need to be updated, this operation can be performed with AquaSmart main program, in this way any new updated with new function can be dowloaded in any time free of charge. The base unit can be connected directly to your PC (is not necessary for normal operation) where with the AquaSmart program you can componse the preffered configuration for your tank, normally the connection is with a serial port, if you preferre is possible use the adaptor AS013 for a USB connection or with AS012 module a WiFi (wireless) connection or Ethernet . With standard program is also possible use the sytem in remote mode using a internet connection. A remote monitoring can be supplied also with AS047 GSM module.

*12V power suppli input  
Tank pH probe input  
pH probe input for Ca reactor  
Redox probe input, Conductivity probe input  
2 temperature probe inputs  
One outputs for teminal / GSM module*

*One RS232 port for PC connection  
One bus DALI connection  
8 digital inputs, 8 analog inputs  
One running green led  
One red led for power supply  
Other input available for future expansion*

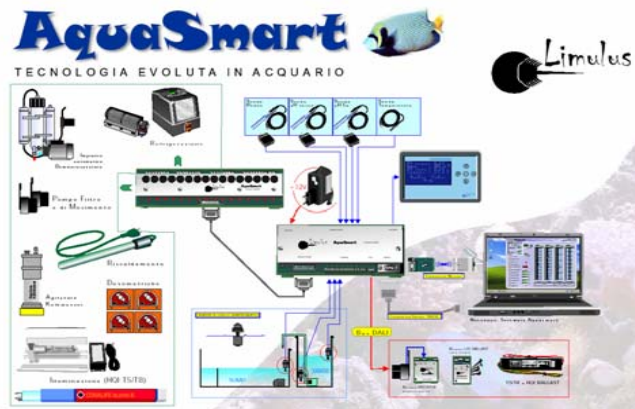


### CARACTERISTIQUES MODULE

**AquaSmart** C'est le module principal qui constitue le coeur du système, on lui connecte tous les autres modules, les différentes sondes par des adaptateurs si nécessaire, les capteurs de niveau ou n'importe quelle unité du système. Le module principal comprend un processeur et par conséquent il a son programme (firmware) qui gère toutes les fonctionnalités, à la suite de l'évolution du produit et des nouveaux modules ce programme peut bénéficier des mises à jour gratuites régulièrement disponibles. Le modulo base se connecte directement à l'ordinateur PC (non nécessaire au fonctionnement du système) avec le programme en dotation on peut exécuter toutes les opérations de configuration de l'application spécifique, généralement cette connexion a lieu par porte sérielle ou adaptateur AS013 pour la connexion à la porte USB ou avec le module AS012 on peut avoir une connexion Wi Fi (sans fils) ou par ethernet. Grâce à des opportuns programmes disponibles on peut contrôler le système d'une position reculée par Internet ou par téléphone portable grâce au module GSM AS047.

*Entrée pour amenée 12V  
Entrée pour sonde pH bassin  
Entrée pour sonde pH réacteur Ca  
Entrée pour sonde Redox  
Entrée pour sonde conductivité  
2 entrées pour sondes de Température  
Une sortie pour module terminal / GSM*

*Une sérielle RS232  
Une connexion pour bus DALI  
8 entrées digitales, 8 entrées analogiques  
Un led de signalisation vert de run  
Un led de signalisation rouge présence amenée  
Autres entrées disponibles pour expansions futures*



## INFORMAZIONI GENERALI

**AVVERTENZA:** Tutto il circuito lavora in bassa tensione per cui non c'è nessun pericolo, tuttavia per salvaguardare le parti elettroniche si raccomanda di operare solo in assenza di tensione. Per qualsiasi dubbio e/o ulteriore informazione visita il sito [www.limulus.it](http://www.limulus.it), preleva la documentazione aggiornata ed eventualmente contatta il supporto tecnico. [info@limulus.it](mailto:info@limulus.it)

## GENERAL INFORMATION

**WARNING:** All the circuit works in low voltage for which there is no danger, however in order to safeguard the electronic parts is recommended to only operate in tension absence. For whichever doubt and/or ulterior information visit the site [www.limulus.it](http://www.limulus.it), capture the latest documentation version and eventually contact the technical support. [info@limulus.it](mailto:info@limulus.it)

## RENSEIGNEMENTS GENERAUX

**ATTENTION:** Tout le circuit travaille à basse tension, donc il n'y a aucun danger, cependant pour sauvegarder les parties électroniques on recommande d'opérer seulement en absence de tension. Pour n'importe quel doute et/ou tout autre renseignement visitez le site [www.limulus.it](http://www.limulus.it), prélevez la documentation mise à jour et éventuellement contactez le support technique. [info@limulus.it](mailto:info@limulus.it)

## ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA:** Todo el circuito trabaja en baja tensión por lo cual no existe ningún peligro. No obstante para proteger la electrónica se recomienda manipular solamente en ausencia de alimentación. Para cualquier duda o información visita el sitio [www.limulus.it](http://www.limulus.it), descarga la documentación actualizada y eventualmente contacta con el soporte técnico [info@limulus.it](mailto:info@limulus.it)

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**HINVEIS:** Die ganze Grundschialtung läuft mit Niederspannung, also gibt es keine Gefahr. Dennoch muss man nur im Mangel an Spannung vorgehen, um die elektronischen Teile zu beschützen. Im Zweifelsfalle und/oder für weitere Informationen besuchen Sie die Website [www.limulus.it](http://www.limulus.it), rufen Sie die neu bearbeiteten Unterlagen und eventuell setzen Sie sich in Verbindung mit dem technischen Lager: [info@limulus.it](mailto:info@limulus.it)



## CARATTERISTICHE MODULO

**AquaSmart** Este es el modulo principal que constituye el corazón del sistema, a el van conectados todos los otros módulos, las varias sondas tramite adaptadores cuando sea necesario, los sensores de nivel o cualquier otra unidad que componga el sistema. El modulo principal esta dotado de un procesador y por consecuencia de su programa interno (firmware) que gestiona la funcionalidad, con la evolución del producto y de nuevos módulos este programa puede ser actualizado con las nuevas versiones de firmware que son puestas a disposición de los usuarios regularmente. El modulo base se conecta directamente al PC (no es necesario este ultimo para el funcionamiento del sistema) con el programa suministrado es posible efectuar todas las operaciones de configuración idóneas para la gestión del acuario en cada caso particular, normalmente esta conexión se realiza tramite el port serie (RS232), con el adaptador AS013 en el caso de conectarlo a un port USB o bien con el modulo AS012 tramite el cual es posible tener una conexión WiFi (sin hilos) o ethernet. Con los oportunos programas disponibles es posible controlar el sistema en remoto a través de Internet o de teléfono móvil con el modulo GSM AS047.

Entrada para alimentación 12V  
 Entrada para sonda pH acuario  
 Entrada para sonda pH reactor Ca  
 Entrada para sonda Redox  
 Entrada para sonda conductibilidad  
 2 Entradas para sondas de Temperatura  
 Una salida para modulo terminal / GSM

Una puerta serie RS232  
 Una conexión para bus DALI  
 Ocho entradas digitales, Ocho entradas analógicas  
 Un led de señalización verde di run  
 Un led di segnalización rojo de presenza de alimentazione  
 Otras entradas disponibles como expansiones futuras



## MODULS EIGENHEITEN

**AquaSmart** Dieses ist das hauptsächliche Modul, das das Innere des Systems ist. Alle die anderen Module müssen mit diesem Modul verbunden werden. Die verschiedenen Sonden, die Höhensensoren oder jede anderen Eigenheit, die das System bildet, müssen durch Adapters, wo gefragt ist, verbunden werden. Das hauptsächliche Modul ist mit Prozessor ausgestattet und deshalb hat dieses Modul sein eigenes Programm (Firmware), das alle die Funktionalismen führt. Mit der Entwicklung des Produktes und der neuen Modulen, kann dieses Programm die kostenlosen Fortbildungen, die regelmässig vorrätig sind, geniessen. Das hauptsächliche Modul muss mit dem PC (den das Systemfunktionieren nicht braucht,) direkt verbunden werden. Mit dem Programm, das beliefert und in Ausstattung ist, ist es möglich alle die Aktionsdarstellungen, die für die bestimmte Anwendung geeignet sind, durchzuführen. Normalerweise ist die Verbindung durch den USB-Port oder mit dem Modul AS012 ist es möglich das System aus abgelegener Stelle durch Internet oder durch Handy mit dem GSM AS047 zu kontrollieren

Beschickungseingang 12V  
 Sondeneingang der PH des Beckens  
 Sondeneingang der PH des Ca Reaktors  
 Redox Sondeneingang  
 Eingang für Leitfähigkeitssonde  
 2 Eingänge für Temperatursonden  
 Eine Ausgabe für Terminal/ GSM Modul

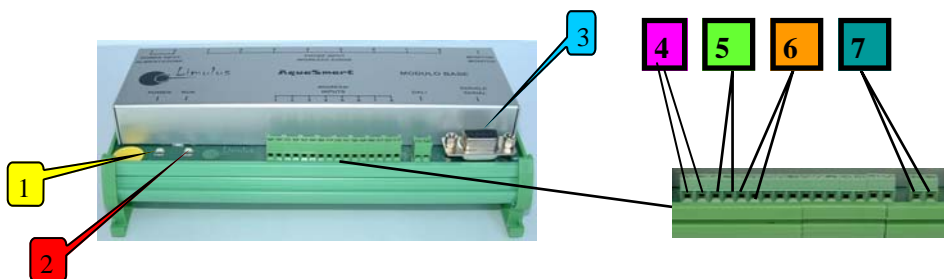
Eine Serielle RS232  
 Eine Verbindung für Dali Bus  
 Acht digitale Eingänge und acht analoge Eingänge Ein grünes Led von RUN  
 Ein rotes Meldungsled von Vorhandensein der Beschickung  
 Andere vorrätige Eingänge als zukünftige Auszudehnungen

## BASE MODULE KIT



1	1	1	1	1
Modulo Base	Base unit	Module Base	Modulo Base	Hauptsächliches Modul
2	2	2	2	2
Cavo seriale RS232	RS232 serial cable	Câble sériel RS232	Cable serie RS232	Serialles RS232 Kabel
3	3	3	3	3
Alimentatore	Power supply	Ballast	Alimentador	Beschicker
4	4	4	4	4
Cdrom di installazione	Installation Cdrom	Cdrom d'installation	CD-rom de instalación	CD-ROM der Darstellung

## FRONT



1	1	1	1	1
Led rosso presenza alimentazione	Power supply red Led	Led rouge présence amenée	Led rojo de presencia de alimentación	Rotes Meldungsled von Vorhandensein der Beschickung
2	2	2	2	2
Led verde di funzionamento	Running green led	Led vert de fonctionnement	Led verde de funcionamiento	Grünes Led von Funktionierenled
3	3	3	3	3
Connettore seriale RS232	RS232 serial connector	Connecteur sériel RS232	Conector serie RS232	Serieller RS232 Konnektor
4	4	4	4	4
Sensore di livello MAX serbatoio osmosi	MAX level sensor osmosis tanks	Capteur de niveau MAX réservoir osmose	Sensor de nivel MAX deposito osmosis	MAX Höhsensor des Osmosentanks
5	5	5	5	5
Sensore di livello rabbocco SUMP	SUMP level sensor	Capteur de niveau remplissage à ras bord SUMP	Sensor de nivel relleno de sumidero	Höhsensor Schmier SUMP
6	6	6	6	6
Sensore di livello MIN serbatoio osmosi	MIN level sensor osmosis tanks	Capteur de niveau MIN réservoir osmose	Sensor de nivel MIN deposito osmosis	MIN Höhsensor des Osmosentanks
7	7	7	7	7
Bus DALI	DALI bus	Bus DALI	Bus DALI	DALI Bus

## CONTRATO DE LA LICENCIA DEL USO



Con la apertura de los dulces del actual kit de software y de hardware pensamos que el cliente ha aceptado las condiciones de la garantía como se escribe en evidencia en los mismos dulces y en particular para el siguiente:

1. El actuales software y hardware son protegidos contra copyright, por lo tanto no puede ser copiado sin la autorización explícita escrita de la parte de Roberto Buti (en la representación de Limulus) se prohíbe cada forma de cargar, del subalquiler, del comodato del actual software y del hardware.
2. Nuestro kit lleva noventa (90) garantías de la fábrica de los días, comenzando la fecha de la compra. En caso de que de defecto el cliente pueda descargar de las mejoras del sitio de Internet o de las versiones posibles del remiendo.
3. En ninguna cuenta sea Limulus o han percibido a sus surtidores responsables de los daños eventual, dirigidos o en directo, verdadero o presumidos (incluido, sin limitaciones), cualquier daños fortuita o consecuente, la pérdida del include de renta u otras pérdidas comerciales, presentándose del uso de este producto o de la tentativa o del non-arrival fracasada de la ayuda técnica, uniforme en el caso Limulus de la posibilidad de tales daños. En cada caso el responsabilidad total de Limulus a los sentidos de este contrato será limitado a la cantidad pagada con eficacia la compra del producto. El cliente presentará a cualquiera un recibo original legible y no-modificado de la compra durante el periodo de la garantía; en este caso, a la discreción de Limulus vendrá reparado o substituido por otra o dado detrás el precio pagado para el material. Cada producto substituíve será guareteed para el restante del guarnatee original y en cualquier caso en orden no no menos que treinta (30) días. la garantía del presente
5. The viene menos en caso de que el defecto del software del producto mandile de incidente, de uso del inidoneo o del uso erróneo

## VERTRAG DER GEBRAUCHCLIZENZ



Mit der Öffnung des Konfektionsartikels des anwesenden Installationssatzes von Software und Kleinteile denken wir, daß der Kunde die Garantiezustände angenommen hat, wie in Beweis auf den gleichen Konfektionsartikel und in particular für das seguent geschrieben wird:

1. Die anwesende Software und die Kleinteile sind sich schützen vor copyright, folglich kann es nicht ohne die ausdrückliche Ermächtigung kopiert werden, die vom Teil von Roberto Buti geschrieben wird (in der Darstellung von Limulus) wird verboten jeder Form der Charterung, der Untervermietung, des comodato der anwesenden Software und der Kleinteile.
2. Unser Installationssatz tragen eine neunzig (90) Tagesfabrikgarantie und beginnen am Tag des Erwerbes. Falls vom Defekt der Kunde downloaden kann das possibile Aufsteigen des Internet-von Aufstellungsortes oder Fleckenversionen.
3. Unter keinen Umständen seien Sie Limulus, oder seine Lieferanten, die für die etwaigen Beschädigungen verantwortlich, oder in direktem, in realem verwiesen oder vorausgesetzt sind (umfaßt, ohne Beschränkungen), jeder beiläufige oder Folgeschaden, den includineverlust des Einkommens oder andere kommerzielle Verluste, entstehend aus dem Gebrauch dieses Produktes oder von den erfolglosen Versuch oder die Nichtankunft der technischen Unterstützung, gleichmäßig im Fall Limulus ist von der Möglichkeit solcher Beschädigungen wahrgenommen worden. Auf jeden Fall wird das Gesamtresponsabilität von Limulus zu den Richtungen dieses Vertrages auf die Menge begrenzt, die effektiv für den Erwerb des Produktes gezahlt wird. Der Kunde stellt irgendeinem einen lesbaren und nicht-geänderten ursprünglichen Erwerbempfang während der Periode der Garantie dar; in diesem Fall zur Diskretion von Limulus kommt sie repariert oder geersetzt durch andere oder den zahlenden Preis für das Material zurück gegeben. Jedes substitutive Produkt ist garenteed für das restliche des ursprünglichen guarnatee und in jedem möglichem Fall im Auftrag nicht weniger als dreißig (30) Tage. Garantie des Geschenkes
5. The kommt weniger, falls der Defekt der Produkt-Software vom Ereignis, vom inidoneogebrauch oder von der fehlerhaften Anwendung treibt





## CONTRATTO DI LICENZA D'USO

Con l'apertura della confezione del presente Kit di software e hardware si ritiene che l'utente abbia accettato le condizioni di garanzia come è scritto in evidenza sulla confezione stessa e in particolare le seguenti:

1. Il presente software ed hardware è protetto da copyright, pertanto non si può copiare senza esplicita autorizzazione scritta da parte di Roberto Buti (in rappresentanza di Limulus) è vietata ogni forma di noleggio, subaffitto, comodato del presente software ed hardware.
3. il presente kit è coperto da garanzia per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di acquisto. Eventuali anomalie daranno diritto a richiesta di scaricare dal sito internet di Limulus eventuali "upgrade o patch versions"
4. In nessun caso Limulus o i suoi fornitori saranno responsabili per gli eventuali danni speciali, accidentali, diretti o indiretti reali o presunti (inclusi, senza limitazioni, il danno per perdita o mancato guadagno, interruzione dell'attività, perdita di informazioni o altre perdite economiche) derivanti dall'uso del prodotto software e/o hardware di Limulus o dal suo mancato utilizzo ovvero dalla fornitura o dalla mancata fornitura del servizio di supporto tecnico, anche nel caso che Limulus sia stata avvertita della possibilità di tali danni. In ogni caso, la responsabilità complessiva di Limulus ai sensi del presente contratto sarà limitata all'importo effettivamente pagato per l'acquisto del prodotto dimostrato con documento fiscale di acquisto e nel periodo della garanzia; in questo caso a discrezione di Limulus verrà riparato o sostituito in discussione con altro o restituito il prezzo pagato per il materiale. Ogni prodotto sostitutivo sarà garantito per il rimanente periodo della garanzia originaria e in ogni caso per non meno di trenta (30) giorni.
5. La presente Garanzia viene meno qualora il vizio del prodotto software derivi da incidente, uso inidoneo o errnea applicazione.



## CONTRACT OF LICENSE

With the opening of the confection of the present kit of software and hardware we think that the customer has accepted the guarantee conditions how is written in evidence on the same confection and in particular for the seguent:

1. The present software and hardware are protect from copyright, therefore it cannot be copied without explicit authorization written from part of Roberto Buti (in representation of Limulus) is prohibited every shape of chartering, sublet, rent of the present software and hardware.
2. Our kit carry a ninety (90) days factory guarantee, starting on the date of purchase. In case of defect the customer can download from the internet site possibile upgrades or patch versions.
3. On no account will be Limulus or its suppliers responsible for the eventual damages, directed or in direct, real or presumed (included, without limitations), any incidental or consequential damage, inclidine loss of income or other commercial losses, arising from the use of this product or from the unsuccessful attempt or non-arrival of the technical support, even in the case Limulus has been perceived of the possibility of such damages. In every case the total responsibility of Limulus to the senses of this contract will be limited to the amount effectively paid for the purchase of the product. The customer shall present either a legible and non-modified original purchase receipt during the period of guarantee; in this case, to discretion of Limulus it will come repaired or replaced with other or given back the paid price for the material.
- Every substitutive product will be garenteed for the remaining of the original guarnatee and in any case in order not less than thirty (30) days.
5. The present Guarantee less comes in case the defect of the product software drifts from incident, inidoneo use or erroneous application

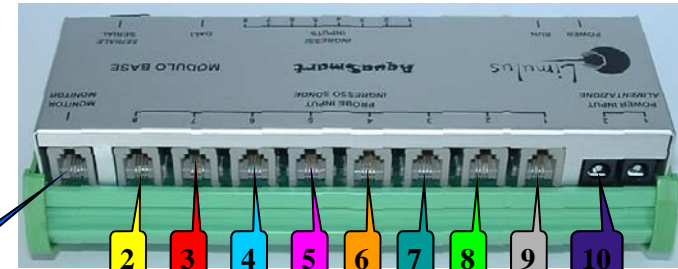


## CONTRAT DE PERMIS D'UTILISATION

.Avec l'ouverture de la confection du kit de logiciel et de matériel nous pensons que le client a accepté les conditions de garantie comment est écrit dans l'évidence sur la même confection et dans paricular pour le seguent:

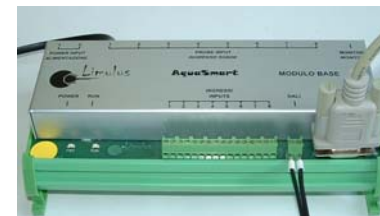
1. Le logiciel et le matériel actuels sont se protègent contre copyright, donc il ne peut pas être copié sans autorisation explicite écrite d'une partie de Roberto Buti (dans la représentation de Limulus) est interdit chaque forme du relèvement, de la sous-location, du comodato du logiciel actuel et du matériel.
2. Notre kit sont sous quatre-vingt-dix (90) garanties d'usine de jours, commençant la date de l'achat. En cas de défaut le client peut télécharger des mises à niveau de site Internet ou des versions possible de pièce rapportée.
3. Dans aucun cas soyez Limulus ou ses fournisseurs responsables des dommages certains, dirigés ou dans direct, vrai ou présumés (inclus, sans limitations), n'importe quels dommages fortuits ou consécutifs, perte d'inclidine de revenu ou d'autres pertes commerciales, résultant de l'utilisation de ce produit ou de la tentative ou de la non-arrivée non réussie de l'appui technique, même dans le cas Limulus a été perçus de la possibilité de tels dommages. Tout le responsabilité de Limulus aux sens de ce contrat sera limité dans tous les cas au montant efficacement payé l'achat du produit. Le client présentera à l'un ou l'autre un reçu original lisible et non-modifié d'achat pendant la période de la garantie; dans ce cas-ci, à la discrétion de Limulus elle viendra réparé ou remplacé par autre ou donné en arrière le prix payé du matériel. Chaque produit substitutive sera garenteed pour le restant du guarnatee original et de toute façon dans l'ordre pas moins de trente (30) jours. la garantie du présent
5. The vient moins au cas où le défaut du logiciel de produit dériverait de l'incident, de l'utilisation d'inidoneo ou de l'application incorrecte

## REAR



1	Connessione terminale / GSM	Terminal / GSM connector	Connexion terminal / GSM	Conexión terminal / GSM	Verbindung des Terminals / GSM
2	Sonda temperatura primaria	Primary temperature probe	Sonde température principale	Sonda de temperatura primaria	Primäre Temperatursonde
3	Adattatore sonda Redox	Redox probe adapter	Adaptateur sonde Redox	Adaptador sonda Redox	REDOX Sondenadapter
4	Adattatore sonda pH reattore Ca	Ca reactor probe adaptor	Adaptateur sonde pH réacteur Ca	Adaptador sonda pH reactor Ca	Sondenadapter der PH des Ca reaktors
5	Adattatore sonda pH vasca	Tank pH probe adaptor	Adaptateur sonde pH bassin	Adaptador sonda pH acuario	Sondenadapter der PH des Beckens
6	Sonda temperatura secondaria	Secondary temperature probe adapter	Sonde température secondaire	Sonda de temperatura secundaria	Sekundäre Temperatursonde
7	Adattatore sonda conducibilità	Conductivity probe adapter	Adaptateur sonde conductivité	Adaptador sonda conductibilidad	Adapter für Leitfähigkeitssonde
8				No utilizada	
9				No utilizada	
10	Alimentatore 12V	12V power supply	Ballast 12V	Alimentador 12Volt.	Beschicker 12V

## STEP 1



Collegare il cavo per PC in dotazione nel connettore siglato **SERIALE**, collegare i moduli DALI all'apposito connettore



Connect the serial cable on **SERIALE** connector and DALI device on dedicated connector.



Connectez le câble pour ordinateur PC en dotation au connecteur **SERIEL**, connectez les modules DALI au connecteur correspondant



Conectar el cable para el PC en el conector señalado como **SERIAL**, conectar los módulos DALI a su conector dedicado



Verbinden Sie das Kabel für PC, das in Ausstattung ist, in das Konnektor, der als **SERIELL** untergezeichnet ist, verbinden Sie die DALI Module mit dem geeigneten Konnektor

## STEP 2



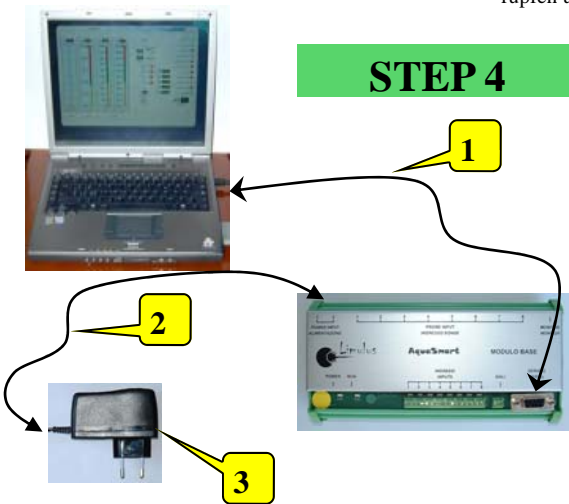
- 1\_** Esempio di collegamento sonde.
- 2\_** Introdurre il cavo fino al click di ritenzione
- 1\_** Example of probe connection
- 2\_** Fill the cable inside the female connector just the “click” retention.
- 1\_** Exemple de connexion sondes.
- 2\_** Insérez le câble jusqu’ au click de rétention
- 1\_** Ejemplo de conexión de las sondas
- 2\_** Introducir el cable hasta sentir el “click” de retención
- 1\_** Beispiel des Sondenverbinden
- 2\_** Stecken Sie das Kabel bis dem Click der Führung ein

## STEP 3



- 1\_** Collegare i sensori ed i moduli DALI alle porte dedicate
- 2\_** Si consiglia si spolare e ritorcere adeguatamente la parte finale della corda di rame.
- 1\_** Connect the sensor and DALI units to dedicated ports
- 2\_** prepare in right mode the copper wire !!
- 1\_** Connectez les capteurs et les modules DALI aux portes dédiées
- 2\_** On conseille de peler et retordre la partie terminale de la corde de cuivre d’une manière adéquate.
- 1\_** Conectar los sensores y los módulos DALI a las puertas dedicadas
- 2\_** Se aconseja pelar en modo correcto los cables de conexión
- 1\_** Verbinden Sie die Sensoren und die DALI Module mit den gewidmeten Porte.
- 2\_** Wir empfehlen Ihnen das Endteil der Kupferschnur zu rupfen und richtig zu verdrehen

## STEP 4



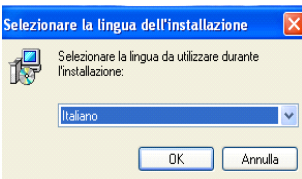
- 1\_** Cavo comunicazione seriale
- 2\_** Alimentazione 12 Vdc
- 3\_** Alimentazione 220 Vac
- 1\_** Serial cable
- 2\_** 12Vdc power supply
- 3\_** 220V power supply
- 1\_** Câble de communication sérielle
- 2\_** Amenée 12 Vdc
- 3\_** Amenée 220 Vac
- 1\_** Cable de comunicación serie
- 2\_** Alimentación 12 Volt.
- 3\_** Alimentación 220 Volt.
- 1\_** Serialles BeschickungsKabel
- 2\_** Beschickung 12 Vdc
- 3\_** Beschickung 220 Vac

## STEP 1



- 1\_** Inserire il CdRom nel PC
- 2\_** Selezionare “installazione programma AquaSmart”
- 1\_** Insert the CdRom into PC
- 2\_** Select “Installation Program AquaSmart”
- 1\_** Insérez le Cdrom dans l’ordinateur PC
- 2\_** Sélectionnez “installation programme AquaSmart”
- 1\_** Introducir el CdRom en el PC
- 2\_** Seleccionar “installazione programma AquaSmart”
- 1\_** Stecken Sie die CD-ROM in den PC ein
- 2\_** Markieren Sie “Darstellung des AquaSmart Programms”

## STEP 2



- 1\_** Selezionare la lingua desiderata
- 1\_** Select the desired language
- 1\_** Sélectionnez la langue désirée
- 1\_** Seleccionar el idioma deseado
- 1\_** Markieren Sie die verlangte Sprache

## STEP 3



- 1\_** Installazione completa, leggere il file Leggimi
- 2\_** Eseguire il programma AquaSmart
- 1\_** Installation complete
- 2\_** Lunch the AquaSmart program
- 1\_** Installation complète, lisez le fichier Lisez—moi
- 2\_** Exécutez le programme AquaSmart
- 1\_** Instalación completada, leer los files “Léame”
- 2\_** Ejecutar la aplicación AquaSmart
- 1\_** Wenn die Darstellung vollständig sei, lesen Sie die „Lies’ mich“ Datei
- 2\_** Führen Sie das AquaSmart Programm

## STEP 4



- 1\_** Programma principale in esecuzione (default su COM1)
- 2\_** Leggere l’help in linea per il manuale d’uso (pulsante “H”)
- 1\_** Main program in execution (default on COM1)
- 2\_** Read the help on line for the user manuale (button “H”)
- 1\_** Programme principal en déroulement (default sur COM1)
- 2\_** Lisez l’help on line pour le manuel d’emploi ( bouton “H”)
- 1\_** Programa principal en ejecución (COM1 por defecto)
- 2\_** Leer el “help” en línea para el manual de uso (tecla “H”)
- 1\_** Bringen Sie das hauptsächliche Programm zur Ausführung (Defaultstellung über COM1)
- 2\_** Lesen Sie die Hilfe, die auf Leitung für den Gebrauchshandbuch ist (“H” Drucktaste)